



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050

Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8917

主曆2014年08月03日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
PASTOR Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 徐琪 holicy2@sjccc.org

† Finance Report End July 2014

Yearly Goal \$ 142,000

Weekly goal \$ 2,730

July goal (4 weeks) \$ 10,920

July total donations \$ 10,159

August goal (5 weeks) \$ 13,650

Thanks for your generosity!

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

每天彌撒福音 (08/04/14 - 08/10/14)

週一 瑪 Matt 14:13-21

週二 瑪 Matt 14:22-36

週三 瑪 Matt 17:1-9

週四 瑪 Matt 16:13-23

週五 瑪 Matt 16:24-28

週六 瑪 Matt 17:14-20

九

甲年常年期第十九主日 (19th Sunday in Ordinary Time)

主日 瑪 Matt 14:22-33

† 本週主日彌撒釋義

甲年 常年期第十八主日

聖體聖事與新人類 (瑪十四 13~21)

今天福音中，由於群眾從各城市來跟隨耶穌，甚至趕到偏僻的地方，於是耶穌大動憐憫的心，不但治好病人，而且顯發了五餅二魚的奇跡，婦女小孩除外，約有五千人吃飽。

往往我們聆聽了這段福音，立刻聯想起聖體聖事來，這的確沒有錯，但是我們卻忽略了其他相當有關係的一些資料；如果我們更多注意那些資料的話，可能會更加深入地了解聖體聖事。

耶穌基督是新人類的代表，在祂身上天父將創造比原先更加完美的人類。在這新人類的完美境界中，消極方面不該有什麼痛苦，更不會缺少日用糧食。所以今天福音中，新人類的創造者耶穌基督象徵性地，治癒了群眾的病苦。而且當他們飢餓沒有什麼吃的時候，祂要宗徒給他們吃的；最後祂施行五餅二魚的奇跡，也是象徵性地表示新人類是大家豐富地吃飽，還有多餘的食物。消極地再也沒有病痛與飢餓的新人類，才能積極的與復活的基督絕對完美地合而為一；聖體聖事便是末日新人類實現的象徵。如果人類停留在病痛、飢餓、貧富不均，無法共享大地的境界中，聖體聖事象徵的合一，尚未實現。

如果我們這樣誦讀今天的福音，所有跟隨耶穌的人，願意與祂合而為一的新人類，立刻會發現一種責任。這個責任在今天福音中，示範性地表達了出來。耶穌治癒病人，相信祂的人也該展開所有能力，驅除世界上的痛苦；讓天主創新人類的力量顯揚出來。耶穌要求門徒給群眾吃的；在今天的福音中，表面看來，好像唐突得很，其實正是藉著這樣一句話，聖史瑪竇告訴讀者，新人類的首領耶穌基督正在要求大家為飢餓的人分餅，創造一個有日用糧的世界。總之，宣講天國來臨的基督，「向貧窮人

傳報喜訊，向俘虜宣告解放，向盲者宣告復明，使受壓迫者獲得自由，宣告上主恩慈之年」；這便是創造一個新的人類團體。而我們今天跟隨祂的基督信徒，還在祂的呼聲中，嚮往這個新世界，也為此而奮鬥。

聖體聖事對願意如此跟隨基督的人，更具有切身的意義。聖體聖事象徵的是什麼？基督是生命之糧，領受聖體的人，共享同一生命，因而彼此之間共融；聖體聖事象徵一個新人類團體，在基督內創建了起來。顯然的，這件聖事對那些為新世界奮鬥的人，是一個出發點，也是一個終結點。他們為了參與聖體聖事，必須在日常生活中，跟隨基督創新世界，減輕人間一分痛苦，增加世上一分幸福，與眾人進一步合而為一。他們每次領受聖體聖事，真實地經驗到了，在基督內的新生命、新世界；而這種真實經驗，又催迫他們回到日常生活中，為了新世界而奮鬥。最後，的確在永恆的天國中，我們將不再需要聖體聖事來作象徵，因為聖體聖事所象徵的內容，一個永不衰老的新世界、新人類已經完全實現了。

所以聆聽了今天感恩禮中的這段福音，立刻要求我們反省一下自己的聖事生活，尤其領受聖體聖事的態度。於是不能不問我們真的在日常生活中，為了新世界、新人類奮鬥努力嗎？當我們領了聖體之後，真的經驗到自己處在一個新世界中嗎？聖體聖事催迫我們繼續不斷謀求人類在基督內的合一嗎？

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 **Sunday Liturgy**
張春申神父著

《活動及通告》

◆ **KIDS FOR CHRIST (KFC) Register by 8/6:**
Date/Time: Saturday, 8/16/2014, 10:00am-4:00pm
Location: St. Clare's Parish (Parish Hall)

Price: Regular pricing is \$25 per child. If more than one child is registered, there is a sibling discount of \$10. For example, if two children were registered during regular pricing, the fee would be only \$40 instead of \$50.

The registration deadline is Wednesday, 8/6, and pricing will go up to \$30 per child if registering on the last day. The sibling discount is also unavailable on the last day. Whenever you register, you will have until Sunday, 8/10, to turn in the registration fee to Ben Lu.

Please view detail and register online:
<http://www.sjccm.org/index.php/activities-54/announcements/1758-kfc-08162014.html>

◆ SJCCM RCIA 慕道班新學年開班通知

各位教友:團體新一年度(2014-2015)慕道班將於九月七日開始。若你/妳知道或認識的親人、朋友、同事對天主教有興趣的話,煩請轉告或邀請他們/她們來慕道班看一看,聽一聽(認識天主教信仰)。時間及地點如下:

時間: 每逢星期日,下午 4:15pm - 5:30pm
(9/7/2014-5/3/2015 感恩節/聖誕節...休息)

地點: 一號教室 (St. Clare Church:

941 Lexington Street, Santa Clara)

內容: SJCCM 2014-2015 成人慕道課程

慕道班聯絡人: 鄒世亮, 408-997-8525)

◆ PRAY FOR RON DIGRANDI'S SOUL

我們的好朋友、寶蓮姐妹的先生、主日學老師 Ron DiGrandi 於 7/29 晚 10 點 49 分回歸主懷。請為他的靈魂祈禱。並為他的家人祈求天主恩賜平安。

◆ California Chinese Catholic Living Camp

Who: Chinese Catholic young adults 18+

What: California Chinese Catholic Living Camp

When: Labor Day Weekend, 8/29-9/1/2014

Where: Santa Barbara

Registration is now open!

Save \$15 by signing up before 07/28/2014!

Please visit caccl.org to register and find out more.

◆ SHS OPEN REGISTRATION:

Sacred Heart School (CM and Chinese School) has started the student enrollment for the school year of 2014-2015. You will find the registration form on line in our web page. We also plan to continue the CSL(Chinese as Second Language) classes for non-Chinese speaking families.

宗旨草案: Mission Statement

我們被召叫成為一個充滿活力與熱情的天主教團體。在信德和愛德的陶成中，為聖荷西教區及普天下的華人傳揚耶穌基督的福音。

We are called to be a dynamic Catholic community that is welcoming to all, growing in faith and apostolic love, and spreading the Gospel of Jesus Christ, particularly among the Chinese, in the Diocese of San Jose and beyond.